

rextol[®]
P R E M I U M

8862125

Přenosný nabíjecí halogenový reflektor / CZ
Prenosný nabíjací halogénový reflektor / SK
Halogén lámpa / HU



CE

RoHS

Návod k použití
Návod na použitie
Használati utasítás

Úvod

Vážený zákazníku,
děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce Extol Premium zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben zevrubným testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské Unie. S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz

Fax: +420 225 277 400

Tel.: +420 222 745 130

Výrobce: Madal Bal a. s., P. O. Box 159, 76001 Zlín-Příluka, Česká republika.
Datum vydání: 14.12. 2010

I. Technické údaje

Typové označení	8862125
Nabíjecí napětí/proud	9 V DC/300 mA
Žárovka	1x halogenová H3; 6V;55W
Počet LED diod diodového zdroje světla	3
Doba svícení žárovky při plném nabití akumulátoru	45 min.
Doba svícení LED diodového zdroje světla při plném nabití akumulátoru	20 hodin.
Typ akumulátoru	NiMH
Napětí akumulátoru	6 V
Kapacita akumulátoru	4 Ah
Doba nabíjení akumulátoru při plném vybití	8-10 hodin
Hmotnost	1,4 kg

II. Rozsah dodávky

Svítilna	1x
Adaptér (230V AC)	1x
Auto adaptér (12V DC)	1x
Návod k použití	1x

III. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tento „Návod k použití“ udržujte v dobrém stavu a ponechávejte jej uloženo u výrobku, aby se s ním, v případě potřeby, mohla obsluha výrobku opětovně seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, nikdy k němu nezapomeňte přiložit též kompletní návod k použití.
Toto upozornění se používá v celé příručce:

⚠ UPOZORNĚNÍ

Toto upozornění se používá pro pokyny, jejichž neuposlechnutí může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru anebo k vážnému zranění osob

⚠ **VÝSTRAHA!** Přečtěte si všechny pokyny. *Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob. Dále může používání, které je v rozporu s tímto návodem, způsobit ztrátu záruky na výrobek. Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno jak elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, tak nářadí napájené z baterii (bez pohyblivého přívodu).*

ZAPAMATUJTE SI A USCHOVEJTE TYTO POKYNY

1) PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou nehod.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při používání elektrického nářadí zamezte přístupu děti a dalších osob. Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.

c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

d) **Nepoužívejte pohyblivý přívod k jiným účelům.** Nikdy nenoste a netahajte elektrické nářadí za přívod ani nevytrhávejte vidlici ze zásuvky tahem za přívod. **Chraňte přívod před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohyblivými se částmi.** *Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
e) **Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití.** *Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

3) BEZPEČNOST OSOB

- Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustřeďte se a střizlivě uvažujte. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. *Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.*
- Používejte ochranné pomůcky. **Vždy používejte ochranu očí.** *Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.*
- Vyvarujte se neúmyslného spuštění. Ujistěte se, zda je spínač při zapojování vidlice do zásuvky vypnutý.** *Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.*
- Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče.** *Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte připraven k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.*
- Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. **Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu.** *Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.*
- Oblékejte se vhodným způsobem. **Nepoužívejte volné oděvy ani šperky.** *Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly dostatečně daleko od pohyblivých se částí.* *Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se částmi.*
- Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána.** *Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.*

4) POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A PÉČE O NĚ

a) Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné nářadí, které je určeno pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.

c) Odpojte nářadí vytažením vidlice ze síťové zásuvky před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného elektrického nářadí. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.

d) Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosahu dětí a nedovolte osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.

e) Udržujte elektrické nářadí. Kontrolujte seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost, soustřeďte se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.

f) Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.

g) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5) SERVIS

a) Opravy vašeho elektrického nářadí svěřte kvalifikované osobě, které bude používat identické náhradní díly. Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.

IV. Doplnková bezpečnostní pravidla

- Při používání svítilny nesvitte do očí sobě ani jiným osobám.
- Žárovka svítilny produkuje teplo a dochází tak k intenzivnímu ohřívání skleněného krytu reflektoru. Zamezte kontaktu horkého krytu reflektoru s částmi lidského těla, s hořlavými materiály.
- Před uložením nebo dobíjením ponechte svítilnu vychladnout.
- Zamezte kontaktu svítilny s vodou.
- Zapnutou svítilnu nepokládejte na stranu s umístěním skleněného krytu reflektoru.

V. Odkazy na značky a piktogramy



	Před prvním použitím si přečtěte návod k použití
	Odpovídá požadavkům EU
	Zařízení třídy ochrany II. Dvojitá izolace.
	Tepelná pojistka chránící zařízení (maximální teplota 130°C)
	Určeno pro použití pouze v interiéru.
	Bezpečnostní oddělovací transformátor
AC/DC	Střídavý/stejnosměrný proud

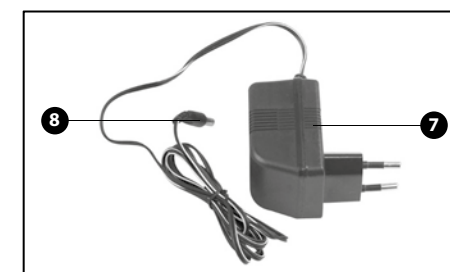
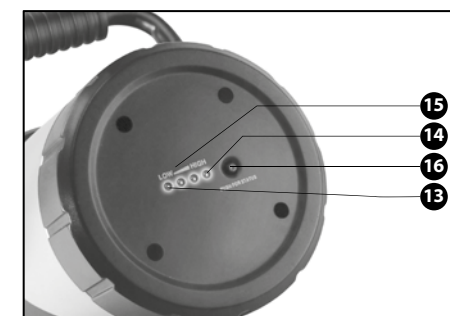
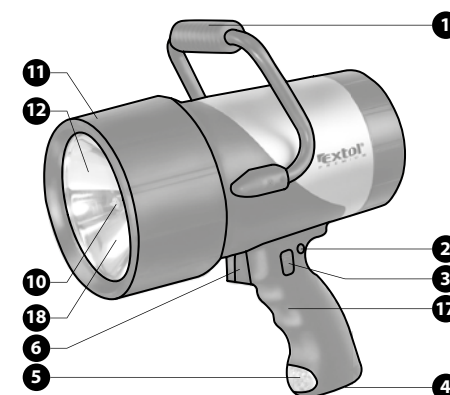
VI. Charakteristika

Nabíjecí halogenová svítilna Extol Premium 8862125 je příruční zdroj světla vhodný do domácnosti, při kempování a může být součástí vybavení automobilů. Součástí svítilny jsou LED diody ovládané samostatným vypínačem, které lze využít jako úsporný dlouhodobý zdroj světla.

VII. Součásti a ovládací prvky

Pozice

1. Madlo
2. Vypínač LED diodového zdroje světla
3. Pojistka aretace vypínače žárovky reflektoru
4. Konektor pro připojení koncovky adaptéru
5. LED diodový zdroj světla
6. Vypínač žárovky reflektoru
7. Adaptér 230V~
8. Koncovka adaptéru
9. Adaptér pro 12V zásuvku auto zapalovače
10. Žárovka
11. Gumový lem
12. Kryt reflektoru
13. LED kontrolka přítomného napětí na vstupu svítilny při nabíjení
14. LED kontrolka procesu nabíjení akumulátoru
15. LED kontrolky stavu nabití akumulátoru
16. Tlačítko kontroly stavu nabití akumulátoru
17. Rukojeť
18. Reflektor svítilny



Obr. 1

VIII. Před uvedením do provozu

NABÍJENÍ AKUMULÁTORU SVÍTLILNY

Výrobek je dodáván s nenabitým akumulátorem. Před prvním použitím je tedy zapotřebí jej nabít.

- K nabíjení akumulátoru svítilny používejte výhradně originální adaptér dodávaný výrobcem.
 - Akumulátor nabíjejte při okolní teplotě v rozmezí od 4°C do 40 °C.
 - Akumulátor dosáhne plné kapacity až po 5-6 nabíjecích cyklech (tj. nabití a vybití).
 - Po použití svítilny akumulátor vždy dobijte a svítilnu přechovávejte v nabitém stavu.
 - Pokud svítilnu delší dobu nepoužíváte, alespoň jednou měsíčně zkontrolujte stav nabití a v případě úplného vybití akumulátor nabijte.
1. Před nabíjením svítilny se ujistěte, že oba vypínače (Obr.1, pozice 2 a 6) jsou v pozici „vypnuto“.
 2. Adaptér/autoadaptér (Obr.1, pozice 7 nebo 9) zasuňte do zásuvky elektrického proudu.
 3. Koncovku kabelu adaptéru (Obr.1, pozice 8) zasuňte do konektoru svítilny (Obr.1, pozice 4). Přítomnost napětí na vstupu svítilny je signalizováno rozsvícením červené kontrolky (Obr.1, pozice 13) a proces nabíjení je signalizován rozsvícením zelené kontrolky (Obr.1, pozice 14).
 4. Po ukončení procesu nabíjení vytáhněte koncovku adaptéru (Obr.1, pozice 8) z konektoru svítilny a adaptér odpojte ze sítě, aby nedocházelo k jeho přehřívání. Proces nabíjení trvá cca 8-10 hodin a jeho ukončení je signalizováno zhasnutím zelené kontrolky (Obr.1, pozice 14).

KONTROLA STAVU NABITÍ AKUMULÁTORU SVÍTLILNY

⚠ UPOZORNĚNÍ

Před kontrolou stavu nabití akumulátoru se ujistěte, že je koncovka adaptéru (Obr.1, pozice 8) odpojena od konektoru svítilny.

Stiskněte tlačítko kontroly stavu nabití akumulátoru (Obr.1, pozice 16) a podle umístění rozsvícené LED kontrolky na stupnici tvořené čtyřmi kontrolkami (Obr.1, pozice 15) odečtěte stav nabití akumulátoru. Plně nabitý akumulátor je signalizováno rozsvícením krajní zelené

kontrolky (Obr.1, pozice 14) a naopak vybití akumulátoru je signalizováno rozsvícením krajní červené kontrolky (Obr.1, pozice 13).



IX. Zapnutí

- Žárovku reflektoru zapněte stisknutím vypínače (Obr.1, pozice 6).
Pro používání svítilny se zajištěným vypínačem žárovky (Obr.1, pozice 6) ve stisknuté poloze, vypínač stiskněte a zajištěte pojistkou (Obr.1, pozice 3).
- LED diodový zdroj světla (Obr.1, pozice 5) rozsvižte stisknutím vypínače (Obr.1, pozice 2).

X. Vypnutí

- Žárovku reflektoru zhasněte uvolněním vypínače (Obr.1, pozice 6).
V případě, že je při používání svítilny vypínač (Obr.1, pozice 6) zajištěn ve stisknuté poloze, odjistěte jej uvolněním pojistky (Obr.1, pozice 3).
- LED diodový zdroj světla (Obr.1, pozice 5) vypněte stisknutím vypínače (Obr.1, pozice 2).

XI. Čištění a údržba

⚠ UPOZORNĚNÍ

Před čištěním a údržbovými pracemi odpojte svítilnu od přívodu elektrického proudu.

Svítilnu čistěte navlhčenou textilií. Nepoužívejte hrubé houby, čistící pisky nebo rozpouštědla, které mohou poškodit povrch svítilny.

VÝMĚNA ŽÁROVKY REFLEKTORU

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nikdy se nedotýkejte baňky žárovky přímo prsty. Mastnota na žárovce způsobuje její přehřívání a zkrácení životnosti.

1. Ze svítilny sejměte gumový límec (Obr.1, pozice 11).
2. Odšroubujte plastový prsteneček a sejměte jej.
3. Vyměňte kryt reflektoru (Obr.1, pozice 12) a reflektor (Obr.1, pozice 18) spolu s žárovkou.



4. Z reflektoru vyjměte objímku žárovky (Obr.1, pozice 18) a odpojte ji od konektoru.



5. Novou žárovku připojte ke konektoru a připevněte ji k reflektoru.
6. Při sestavování svítilny postupujte v přesném opačném pořadí kroků.

XII. Skladování

Svítilnu skladujte na suchém místě nejlépe v originálním obalu mimo dosah dětí. Svítilnu neskladujte v místech, kde teplota může překročit 40 °C.

XIII. Likvidace odpadu



Po skončení životnosti výrobku je nutné při likvidaci vzniklého odpadu postupovat v souladu s platnou legislativou. Výrobek obsahuje elektrické/elektronické součásti. Neodhazujte do směsného odpadu, odevzdejte zpracovateli odpadu nebo na místo zpětného odběru nebo odděleného sběru tohoto typu odpadu.

Provozní náplně jsou nebezpečným odpadem. Nakládejte s nimi v souladu s platnou legislativou a dle pokynů jejich výrobce.

XIV. Záruční lhůta a podmínky

ZÁRUČNÍ LHŮTA

Dne 01.01.2003 vstoupil v platnost zákon č. 136/2002 Sb. ze dne 15.03.2002, kterým se mění zákon č. 40/1964 Sb. a zákon č. 65/1965 Sb. ve znění pozdějších předpisů. Firma Madal Bal a.s. v souladu s tímto zákonem poskytuje na Vámi zakoupený výrobek záruku na dobu 2 let od data prodeje. Při splnění záručních podmínek (uvedeno níže) Vám výrobek během této doby bezplatně opraví smluvní servis firmy Madal Bal, a.s.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést a řádně vyplnit záruční list. Všechny údaje musí být v záručním listě vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.
2. Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vaším pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.
3. Při uplatnění nároku na záruční opravu musí být zboží předáno s řádně vyplněným originálem záručního listu nebo jiným dokladem o koupi.
4. V případě reklamace musí být zboží předáno v čistém stavu, zbaveno prachu či špíny a zabaleno nejlépe v originálním obalu tak, aby při přepravě nedošlo k poškození. V zájmu přesné diagnostiky závady a jejího dokonalého odstranění spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství.
5. Servis nenese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
6. Servis dále nenese odpovědnost za zaslání příslušenství, které není součástí základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.
7. Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.
8. Tato záruka není na újmu zákonným právům, ale je dodatkem k nim.
9. Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně autorizovaný servis značky Extol.

10. Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou záruční lhůtu vlastnosti a parametry uvedené v technických údajích, při dodržení návodu na použití. Zároveň si vyhrazuje právo na konstrukční změny bez předchozího upozornění.

11. Nárok na záruku zaniká, jestliže:
 - a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze.
 - b) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného povolení vydaného firmou Madal Bal a.s. nebo smluvním servisem.
 - c) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
 - d) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí.
 - e) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby.
 - f) výrobek havaroval nebo byl poškozen vyšší mocí.
 - g) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů.
 - h) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem.
 - i) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prашném, vlhkém.
 - j) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.
 - k) bylo provedeno jakékoliv falšování záručního listu nebo dokladu o koupi.
- 12) Výrobce neodpovídá za vady výrobku způsobené běžným opotřebením nebo použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- 13) 1) Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebení v důsledku jejich normální funkce (např. lakování atd.)
- 14) Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Nejbližší servisní místo najdete na webových stránkách www.extol.cz nebo si vyžádejte jejich přehled v místě, kde jste výrobek zakoupili. Rádi Vám také poradíme na zákaznické lince 222 745 130.

ES Prohlášení o shodě

Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje, že následně označené zařízení na základě jeho koncepce a konstrukce, stejně jako do oběhu uvedené provedení, odpovídá příslušným základním bezpečnostním požadavkům nařízení vlády. Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.

EXTOL PREMIUM 8862125
Nabíjecí halogenová svítidla 55W

byla navržena a vyrobena ve shodě s následujícími normami:

EN55015:2006; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:1995/A1:2001/A2:2005; EN 61547:1995/A1:2000; EN 61000-4-2:1995/A1:1995/A1:1998/A2:2001; EN 61000-4-3:2006; EN 61000-4-4:2004; EN 61000-4-5:2006; EN 61000-4-6:1996/A1:2001; EN 61000-4-5:2001; EN 61000-4-11:2004;

a následujícími předpisy (vše v platném znění):
2006/95 EC; 2004/108 EC

ES prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátu SHEMO080600119LM vydaným zkušebnou SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd., Shanghai, China

Poslední dvojcíslní roku, kdy byl výrobek označen značkou CE: 08
ve Zlíně 14. 12. 2010

Martin Šenkýř

člen představenstva a.s.

Úvod

Vážený zákazník,
ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol Premium kúpou tohto výrobku.
Výrobok bol podrobený dôkladným testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaných normami a predpismi Európskej únie.
S akýmkoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznícke a poradenské centrum:

www.extol.sk

Fax: +421 2 4463 8451

Tel.: +421 2 4920 4752

Výrobca: Madal Bal a. s., P. O. Box 159, 76001 Zlín-Přiluky, Česká republika
Dátum vydania: 14. 12.2010

I. Technické údaje

Typové označenie	8862125
Nabíjacie napätie/prúd	9 V DC/300 mA
Žiarovka	1× halogénová H3; 6 V; 55 W
Počet LED diód	
diódového zdroja svetla	3
Čas svietenia žiarovky	
pri plnom nabití akumulátora	45 min.
Čas svietenia LED diódového	
zdroja svetla pri plnom	
nabití akumulátora	20 hodín.
Typ akumulátora	NiMH
Napätie akumulátora	6 V
Kapacita akumulátora	4 Ah
Čas nabíjania	
akumulátora pri plnom vybití	8 – 10 hodín
Hmotnosť	1,4 kg

II. Rozsah dodávky

Svietidlo	1×
Adaptér (230 V AC)	1×
Auto adaptér (12 V DC)	1×
Návod na použitie	1×

III. Všeobecné bezpečnostné pokyny

Tento „Návod na použitie“ udržiavajte v dobrom stave a ponechávajte ho uložený pri výrobku, aby sa s ním, v prípade potreby, mohla obsluha výrobku opätovne oboznámiť. Ak výrobok komukoľvek požičiate alebo ho predávate, nikdy k nemu nezabudnite priložiť tiež kompletný návod na použitie.

TOTO UPOZORNENIE SA POUŽÍVA V CELEJ PRÍRUČKE:

⚠ UPOZORNENIE

Toto upozornenie sa používa pre pokyny, ktorých nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru alebo k vážnemu zraneniu osôb.

⚠ VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky pokyny.

Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb. Ďalej môže používanie, ktoré je v rozpore s týmto návodom, zapríčiniť stratu záruky na výrobok. Výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myslené ako elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, tak náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).

ZAPAMÄTAJTE SI A USCHOVAJTE TIETO POKYNY

1) PRACOVISKO

- Udržiavajte pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neupratané a tmavé pracovisko býva príčinou nehôd.
- Neprevádzkujte náradie vo výbušnej atmosfére akou je prítomnosť horľavých kvapalín, plynov alebo pár. Náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Počas prevádzky náradia udržiajte deti a pozorovateľov v bezpečnej vzdialenosti. Rozptyľovanie pozornosti môže spôsobiť stratu nad ovládaním náradia.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Vidlica náradia sa musí zhodnúť so zásuvkou. Nikdy vidlicu akýmkoľvek spôsobom nevymieňajte. S uzemneným náradím nikdy nepoužívajte rozdvojkú. Nemenené vidlice a k nim zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubie, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo spojené so zemou, riziko úrazu elektrickým prúdom je zvýšené.

- Nevystavujte náradie dažďu a vlhkému prostrediu. Prístupom vody sa zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoškodzujte šnúru. Nikdy nepoužívajte šnúru na prenášanie, zatlačanie alebo vyťahovanie náradia zo siete. Chráňte šnúru pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané šnúry zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak náradie pracuje vonku, používajte predlžovaciu šnúru vhodnú do vonkajšieho prostredia. Použitím šnúry vhodnej na vonkajšie použitie sa zníži riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- Buďte ostražití, sledujte, čo robíte a pri práci s náradím používajte svoje zmysly. Nepoužívajte náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Pri chvíľke nepozornosti môže náradie spôsobiť vážne zranenie osôb.
- Používajte bezpečné náradie. Vždy si chráňte oči. Bezpečnostnými zariadeniami, ako sú maska proti prachu, bezpečnostné protišmykové topánky, helma alebo ochrana sluchu používané v príslušných podmienkach znižujú výskyt zranenia osôb.
- Zabráňte náhodnému spusteniu nástroja do prevádzky. Pred pripojením na sieť skontrolujte, či je spínač v polohe vypnuté. Prenášanie náradia s palcom na vypínači alebo pripojením na sieť môže spôsobiť úraz.
- Pred pripojením náradia na sieť odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Kľúče alebo nastavovacie nástroje voľne pripojené k rotačným častiam náradia môžu spôsobiť poranenie osôb.
- Nepreceňujte sa. Zvoľte vhodnú oporu a po celý čas udržiavajte rovnováhu. Umožňuje to lepšie ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.
- Obliekajte sa vhodne. Nenoste voľný odev a šperky. Dbajte na to, aby vaše vlasy, oblečenie a rukavice boli mimo pohybujúcich sa častí. Voľný odev šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa súčastí.
- Ak je náradie vybavené zariadením na pripojenie odsávača prachu a zberacieho zariadenia ubezpečte sa, či sú pripojené a používané správne. Používanie takých zariadení môže znížiť nebezpečenstvo vzniknuté prítomnosťou prachu.

4) POUŽITIE A ÚDRŽBA NÁRADIA

- Náradie nepreťažujte. Používajte správne náradie určené pre vaše použitie. Správne náradie vykoná v rozsahu určenia, na ktoré bolo skonštruované, prácu lepšie a bezpečnejšie.

b) Nástroje nepoužívajte, ak sa jeho spínač nedá otočiť do polohy zapnuté a vypnuté. Každé náradie, ktoré sa nedá ovládať spínačom je nebezpečné a musí sa dať opraviť.

c) Pred akýmkoľvek nastavením, zmenou príslušenstva alebo pri odložení náradia odpojte ho od zdroja napájania. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia do prevádzky.

d) Nečinné náradie uskladnite mimo dosahu detí a nedovoľte prevádzkovať náradie osobám, ktoré nie sú oboznámené s ním a s týmito pokynmi. Náradie je v rukách nezaučenej obsluhy nebezpečné.

e) Náradie udržiavajte. Skontrolujte správne nastavenie alebo prichytenie pohyblivých súčastí, zlomenie súčastí a všetky ostatné skutočnosti, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku náradia. Ak sú poškodené, dajte náradie pred použitím opraviť. Veľa nehôd je spôsobených nesprávnou údržbou náradia.

f) Udržujte rezné nástroje ostré a čisté. Správne udržiavané rezné náradie s ostrými reznými hranami je menej náchylné na zovretie a jednoduchšie sa ovláda.

g) Používajte náradie, príslušenstvo, nástroje atď. v súlade s týmito pokynmi a spôsobom uvedeným pre príslušný typ náradia, berúc do úvahy pracovné podmienky a druh vykonávanej práce. Použitie náradia na prevádzku inú, ako je určené, vyvoláva nebezpečné situácie.

5) SERVIS

Na opravu zverte svoje náradie iba kvalifikovanému opravárovi, ktorý používa originálne náhradné dielce. Toto zabezpečí, že bezpečnosť náradia bude dodržiavaná.

IV. Doplnkové bezpečnostné pokyny

- Pri používaní svietidla nesviette do očí sebe ani iným osobám.
- Žiarovka svietidla produkuje teplo a dochádza tak k intenzívnemu ohrievaniu skleneného krytu reflektora. Zamedzte kontaktu horúceho krytu reflektora s časťami ľudského tela, s horľavinami a horľavými materiálmi.
- Pred uložením alebo dobíjaním ponechajte svietidlo vychladnúť.
- Zamedzte kontaktu svietidla s vodou.
- Zapnuté svietidlo nekladte na stranu s umiestnením skleneného krytu reflektora.

V. Odkazy na značky a piktogramy



	Pred prvým použitím si prečítajte návod na použitie
	Zodpovedá požiadavkám EÚ
	Zariadenie triedy ochrany II. Dvojité izolácia.
	Teplná poistka chrániaca zariadenie (maximálna teplota 130 °C)
	Určené na použitie iba v interiéri.
	Bezpečnostný oddelovací transformátor
AC/DC	Striedavý/jednosmerný prúd

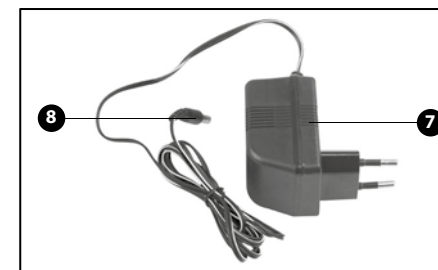
VI. Charakteristika

Nabíjacie halogénové svietidlo Extol Premium 8862125 je príručný zdroj svetla vhodný do domácnosti, pri kempovaní a môže byť súčasťou vybavenia automobilov. Súčasťou svietidla sú LED diódy ovládané samostatným vypínačom, ktoré je možné využiť ako úsporný dlhodobý zdroj svetla.

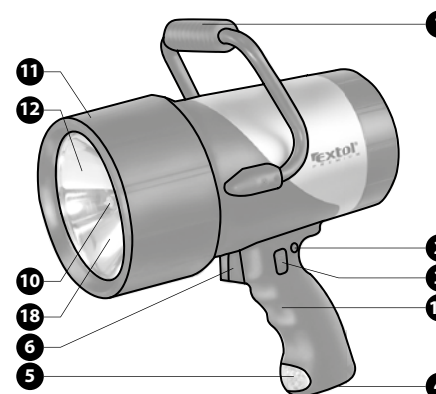
VII. Súčasti a ovládacie prvky

Pozícia

1. Držadlo
2. Vypínač LED diódového zdroja svetla
3. Poistka aretácie vypínača žiarovky reflektora
4. Konektor na pripojenie koncovky adaptéra
5. LED diódový zdroj svetla
6. Vypínač žiarovky reflektora
7. Adaptér 230 V~
8. Koncovka adaptéra
9. Adaptér pre 12 V zásuvku auto zapalovača
10. Žiarovka
11. Gumový lem
12. Kryt reflektora
13. LED kontrolka prítomného napätia na vstupe svietidla pri nabíjaní
14. LED kontrolka procesu nabíjania akumulátora
15. LED kontrolky stavu nabitia akumulátora
16. Tlačidlo kontroly stavu nabitia akumulátora
17. Rukoväť
18. Reflektor svietidla



Obr. 1



VIII. Pred uvedením do prevádzky

NABÍJANIE AKUMULÁTORA SVIETIDLA

Výrobok je dodávaný s nenabíjateľným akumulátorom. Pred prvým použitím je teda potrebné ho nabiť.

- Na nabíjanie akumulátora svietidla používajte výhradne originálny adaptér dodávaný výrobcom.
- Akumulátor nabíjajte pri okolitej teplote v rozmedzí od 4 °C do 40 °C.
- Akumulátor dosiahne plnú kapacitu až po 5 – 6 nabíjaciach cykloch (t. j. nabití a vybití).
- Po použití svietidla akumulátor vždy dobre a svietidlo prechováajte v nabitom stave.
- Ak svietidlo dlhší čas nepoužívate, aspoň raz mesačne skontrolujte stav nabitia a v prípade úplného vybitia akumulátor nabite.

1. Pred nabíjaním svietidla sa uistite, že oba vypínače (Obr. 1, pozícia 2 a 6) sú v pozícii „vypnuté“.
2. Adaptér/autoadaptér (Obr. 1, pozícia 7 alebo 9) zasuňte do zásuvky elektrického prúdu.
3. Koncovku kábla adaptéra (Obr. 1, pozícia 8) zasuňte do konektora svietidla (Obr. 1, pozícia 4). Prítomnosť napätia na vstupe svietidla je signalizovaná rozsvietením červenej kontrolky (Obr. 1, pozícia 13) a proces nabíjania je signalizovaný rozsvietením zelenej kontrolky (Obr. 1, pozícia 14).
4. Po ukončení procesu nabíjania vytiahnite koncovku adaptéra (Obr. 1, pozícia 8) z konektora svietidla a adaptér odpojte od siete, aby nedochádzalo k jeho prehrievaniu.
Proces nabíjania trvá cca 8 – 10 hodín a jeho ukončenie je signalizované zhasnutím zelenej kontrolky (Obr. 1, pozícia 14).

KONTROLA STAVU NABITIA AKUMULÁTORA SVIETIDLA

! UPOZORNENIE

Pred kontrolou stavu nabitia akumulátora sa uistite, že je koncovka adaptéra (Obr. 1, pozícia 8) odpojená od konektora svietidla.

Stlačte tlačidlo kontroly stavu nabitia akumulátora (Obr. 1, pozícia 16) a podľa umiestnenia rozsvietených LED kontrolky na stupnici tvorenej štyrmi kontrolkami (Obr. 1, pozícia 15) odčítajte stav nabitia akumulátora. Plné nabitie akumulátora je signalizované rozsvietením krajnej zelenej kontrolky (Obr. 1, pozícia 14) a naopak vybitie akumulátora je signalizované rozsvietením krajnej červenej kontrolky (Obr. 1, pozícia 13).



IX. Zapnutie

- Žiarovku reflektora zapnite stlačením vypínača (Obr. 1, pozícia 6).
Na používanie svietidla so zaisteným vypínačom žiarovky (Obr. 1, pozícia 6) v stlačenej polohe vypínača stlačte a zaistite poistkou (Obr. 1, pozícia 3).
- LED diódový zdroj svetla (Obr. 1, pozícia 5) rozsviette stlačením vypínača (Obr. 1, pozícia 2).

X. Vypnutie

- Žiarovku reflektora zhasnite uvoľnením vypínača (Obr. 1, pozícia 6).
V prípade, že je pri používaní svietidla vypínač (Obr. 1, pozícia 6) zaistený v stlačenej polohe, odistite ho uvoľnením poistky (Obr. 1, pozícia 3).
- LED diódový zdroj svetla (Obr. 1, pozícia 5) vypnite stlačením vypínača (Obr. 1, pozícia 2).

XI. Čistenie a údržba

! UPOZORNENIE

Pred čistením a údržbovými prácami odpojte svietidlo od prívodu elektrického prúdu.

Svietidlo čistite navlhčenou textíliou. Nepoužívajte hrubé huby, čistiace piesky alebo rozpúšťadlá, ktoré môžu poškodiť povrch svietidla.

VÝMENA ŽIAROVKY REFLEKTORA

! UPOZORNENIE

Nikdy sa nedotýkajte banky žiarovky priamo prstami. Mastnota na žiarovke spôsobuje jej prehrievanie a skrátenie životnosti.

1. Zo svietidla odoberte gumový okraj (Obr. 1, pozícia 11).
2. Odskrutkujte plastový prstenec a odoberte ho.
3. Vyberte kryt reflektora (Obr. 1, pozícia 12) a reflektor (Obr. 1, pozícia 18) spolu so žiarovkou.



4. Z reflektora vyberte objímku žiarovky (Obr. 1, pozícia 18) a odpojte ju od konektora..

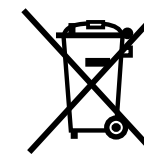


5. Novú žiarovku pripojte ku konektoru a pripevnite ju k reflektoru.
6. Pri zostavovaní svietidla postupujte v presnom poradí krokov.

XII. Skladovanie

Svietidlo skladujte na suchom mieste najlepšie v originálnom obale mimo dosahu detí. Svietidlo neskladujte v miestach, kde teplota môže prekročiť 40 °C.

XIII. Likvidácia odpadu



Po skončení životnosti výrobku je nutné pri likvidácii vzniknutého odpadu postupovať v súlade s platnou legislatívou. Výrobok obsahuje elektrické/elektronické súčasti. Neodhadzujte do miešaného odpadu, odovzdajte spracovateľovi odpadu alebo na miesto spätného odberu alebo oddeleného zberu tohto typu odpadu.

Prevádzkové náplne sú nebezpečným odpadom. Nakladajte s nimi v súlade s platnou legislatívou a podľa pokynov ich výrobcu.

XIV. Záručná lehota a podmienky

ZÁRUČNÁ LEHOTA

Dňa 01.01.2003 vstúpil v účinnosť zákon Č. 136/2002 Sb. zo dňa 15.03.2002, ktorým sa mení zákon Č. 40/1964 Sb. a zákon Č. 65/1965 Sb. vo znení neskorších predpisov. Firma Madal Bal a.s. v súlade s týmto zákonom poskytuje na Vámi zakúpený výrobok záruku dva roky od data predeja. Pri splnení záručných podmienok (uvedeno nižšie) Vám výrobok počas tejto doby bezplatne opraví autorizovaný servis firmy Madal Bal a.s. (servisná miesta sú na stránkach www.extol.sk).

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. Predávajúci je povinný spotrebiteľovi tovar predviesť a riadne vyplniť záručný list. Všetky údaje musia byť v záručnom liste vypísané nezmazateľným spôsobom v okamihu predaja tovaru.
2. Už pri výbere tovaru starostlivo zvažte, aké funkcie a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobok nevyhovuje Vaším neskorším technickým nárokom, nie je dôvodom na jeho reklamáciu.
3. Pri uplatnení nároku na záručnú opravu musí byť tovar odovzdaný s riadne vyplneným originálom záručného listu alebo iným dokladom o kúpe.
4. V prípade reklamácie musí byť tovar odovzdaný v čistom stave, zbavený prachu či špiny a zabalený najlepšie v originálnom obale tak, aby pri preprave nedošlo k poškodeniu. V záujme presnej diagnostiky poruchy a jej dokonalého odstránenia spolu s výrobkom zašlite aj jeho originálne príslušenstvo.
5. Servis nenesie zodpovednosť za tovar poškodený prepravcom.
6. Servis ďalej nenesie zodpovednosť za zaslané príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou základného vybavenia výrobku. Výnimkou sú prípady, kedy príslušenstvo nie je možné odstrániť z dôvodu chyby výrobku.
7. Záruka sa vzťahuje výlučne na závady spôsobené chybou materiálu, výrobnou montážou alebo technológiou spracovania.
8. Táto záruka nie je na ujmu zákonným právam, ale je dodatkom k nim.
9. Záručnú opravu je oprávnený vykonávať výhradne autorizovaný servis značky Extol.

10. Výrobca zodpovedá za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehodu vlastnosti a parametre uvedené v technických údajoch, pri dodržaní návodu na použitie. Zároveň si vyhradzuje právo na konštrukčnú zmenu bez predchádzajúceho upozornenia.

11. Nárok na záruku zaniká, ak:
 - a) výrobok nebol používaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu.
 - b) bol vykonaný akýkoľvek zásah do konštrukcie stroja bez predchádzajúceho písomného povolenia vydaného firmou Madal Bal s.r.o., alebo zmluvným servisom.
 - c) výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré je určený.
 - d) bola niektorá časť výrobku nahradená neoriginálnou súčasťou.
 - e) došlo k poškodeniu výrobku alebo k nadmernému opotrebeniu vinou nedostatočnej údržby.
 - f) výrobok havaroval alebo bol poškodený vyššou mocou.
 - g) škody vznikli pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov.
 - h) chyby boli spôsobené nevhodným skladovaním, či manipuláciou s výrobkom.
 - i) výrobok bol používaný (pre daný typ výrobku) v agresívnom prostredí napr. prašnom, vlhkom.
 - j) výrobok bol použitý nad rámec prípustného zaťaženia.
 - k) bolo vykonané akékoľvek falšovanie záručného listu alebo dokladu o kúpe.
12. Výrobca nezodpovedá za chyby výrobku spôsobené bežným opotrebením alebo použitím výrobku na iné účely, než na ktoré je určený.
13. Záruka sa nevzťahuje na položky, u ktorých je možné očakávať opotrebenie v dôsledku ich normálnej funkcie (napr. lakovanie atď.)
14. Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho, ktoré sa ku kúpe viažu podľa osobitných právnych predpisov.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA DISTRIBÚTOR:

Madal Bal s.r.o., Stará Vajnorská 37, 831 04 Bratislava
tel.: +421 2 4920 4752, fax: +421 2 4463 8451
E-mail: servis@madalbal.sk

ES Vyhlásenie o zhode

Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje, že následne označené zariadenie na základe jeho koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá príslušným základným bezpečnostným požiadavkám nariadenia vlády. Pri nami neodsúhlasených zmenách zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

EXTOL PREMIUM 8862125 Nabíjacie halogénové svietidlo 55 W

bola navrhnutá a vyrobená v zhode s nasledujúcimi normami:

EN55015:2006; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:1995/A1:2001/A2:2005; EN 61547:1995/A1:2000; EN 61000-4-2:1995/A1:1995/A1:1998/A2:2001; EN 61000-4-3:2006; EN 61000-4-4:2004; EN 61000-4-5:2006; EN 61000-4-6:1996/A1:2001; EN 61000-4-5:2001; EN 61000-4-11:2004;

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení):
2006/95 EC; 2004/108 EC

ES vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu SHEM0080600119LM
vydaného skúšobňou SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd., Shanghai, China

Posledné dvojčísle roku, keď bol výrobok označený značkou CE: 08
v Zlíne 14.12.2010

Martin Šenkýř
člen predstavenstva a.s.

Bevezetés

Tisztelt vásárlók,
Tisztelt vásárlók, köszönjük a bizalmukat, amelyet az Extol Premium márka iránt nyilvánítottak ki azzal, hogy megvásárolták a munkalámpát. A munkalámpa az Európai Unió szabványai és előírásai szerinti, a megbízhatóságot, a biztonságot és a minőséget értékelő alapos vizsgálatoknak tett eleget.
Amennyiben bármilyen kérdésük lenne, kérjük, hogy lépjen érintkezésbe tanácsadó és bevészolgalatunkkal.

www.extol.hu

Fax: (1) 297-1270

Tel: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., P. O. Box 159, 76001 Zlín-Přiluky (Cseh Köztársaság)
Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1183 Budapest, Gyömrői út 85-91. (Magyarország)
A kiadás dátuma: 14.12.2010

I. Műszaki adatok

Típusjelölés:	8862125
Töltőfeszültség / töltőáram:	9 V (egyenfeszültség) / 300 mA
Égő:	1db halogén égő, H3; 6 V; 55 W

A dióda-fényforrás LED diódáinak száma: 3
Az égő max.világítási ideje
az akkumulátor teljes töltöttsége esetén: kb. 45 perc
A dióda-fényforrás világítási ideje
az akkumulátor teljes töltöttsége esetén: kb. 20 óra
Az akkumulátor típusa: NiMH
Akkumulátor-feszültség: 6 V
Az akkumulátor kapacitása: 4 Ah
Az akkumulátor töltési ideje
teljes lemerülés után: 8-10 óra
Tömeg: 1,4 kg

II. A csomagolás tartalma

Lámpa:	1 db
Adapter (230 V, váltakozó feszültség):	1 db
Gépkocsiadapter (12 V, egyenfeszültség):	1 db
Használati utasítás:	1 db

III. Általános biztonsági utasítások

Tartsa ezt a „Használati útmutatót” jó állapotban, a termék közelében, hogy szükség esetén a termék kezelője ismétlően el tudja olvasni. Ha a terméket kölcsönadja vagy eladja, soha ne felejtse el hozzátenni a teljes használati útmutatót.

EZT A FIGYELMEZTETÉST AZ EGÉSZ KÉZIKÖNYVBEN ALKALMAZZUK:

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ezt a figyelmeztetést azokhoz az utasításokhoz használjuk, amelyek be nem tartása áramütéses balesetet, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes utasítást. *Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéses balesetet, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat. Ezenkívül a jelen útmutatóban foglaltaktól eltérő módon történő használat a termékre nyújtott garancia elvesztésével járhat. „Az alábbi figyelmeztető utasításokban az „elektromos szerszám” kifejezés alatt elektromos hálózatról (flexibilis vezeték nélkül), vagy akkumulátorról (flexibilis vezeték nélkül) táplált szerszámokat értünk.*

ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT ÉS JEGYZE MEG A BENNE FOGLALTAKAT

1) MUNKAKÖRNYEZET

a) A munkahelyet tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban. *A rendetlen és nem megfelelően megvilágított munkahely baleset okozója lehet.*

b) Az elektromos szerszámot ne használja robbanásveszélyes területen, ott ahol gyúlékony folyadékok és gázok vannak vagy por keletkezik. *Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, amelyek berobbant-hatják a port vagy a gyúlékony gőzöket.*

c) Elektromos szerszámok használatakor ügyeljen, hogy gyermekek és illetéktelen személyek a szerszámhoz ne férjenek hozzá. *Külső zavaró hatások esetén elveszítheti uralmát a szerszám felett.*

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

a) Az elektromos készülék flexibilis csatlakozóvezetékén lévő csatlakozódugónak meg kell felelnie a hálózati csatlakozóaljnak. *Soha semmilyen módon ne próbálja meg a csatlakozódugót megjavítani. Védőföldeléssel rendelkező készülékhez soha ne használjon csatlakozóadapert. A nem javított, meg-*

felelő csatlakozódugók csökkentik az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.

b) *Ügyeljen, hogy a teste ne kerüljön érintkezésbe földelt tárgyakkal, például csövezetekkel, központi fűtési rendszer radiátoraival, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélye nagyobb, ha a teste le van földelve.*

c) *Ügyeljen, hogy az elektromos szerszám ne kerüljön érintkezésbe esővel, vízzel vagy nedvességgel. Ha az elektromos szerszámba víz jut be, az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélye nagyobb lesz.*

d) *A flexibilis csatlakozóvezetékét nem szabad a rendeltetésétől eltérő célra használni. Soha ne hordozza és ne húzza az elektromos szerszámot a vezetékénél fogva, illetve ne húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljából a vezeték nélkül fogva. Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne kerüljön érintkezésbe forró felülettel, zsiradékokkal, éles éllel és mozgó alkatrészekkel. A sérült vagy összekuszálódott vezeték növeli az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.*

e) *Szabad területen történő munkavégzéskor használjon kültéri használatra szolgáló hosszabbító kábelt. Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.*

3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

a) *Az elektromos szerszám használatakor legyen figyelmes, fordítson figyelmet arra, amit éppen csinál, összpontosítson és józanul mérlegeljen. Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Az elektromos szerszám használatakor egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérülést okozhat.*

b) *Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig használjon szemvédő eszközt. A munkakörülményeknek megfelelő védőfelszerelések (például porálar, csúszásgátlással ellátott biztonsági lábbeli, kemény fejtvédő és hallásvédő eszköz) használata csökkenti a személyi sérülés veszélyét.*

c) *Akadályozza meg, hogy a szerszám véletlenül beinduljon. Mielőtt a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljba helyezi, győződjön meg róla, hogy a gép kikapcsolt állapotban van. Ha a szerszámot úgy viszi egyik helyről a másikra, hogy közben ujjja a kapcsológombon van, vagy a szerszám csatlakozódugóját úgy dugja be a hálózati csatlakozóaljba, hogy közben a kapcsoló be van kapcsolva, baleset következhet be.*

d) A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító eszközöket és kulcsokat. Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzítve hagyott beállító szerszám vagy kulcs személyi sérülést okozhat.

e) Csak olyan helyen dolgozzon, ahol ezt biztonságosan megteheti. Munkavégzés során mindig őrizze meg egyensúlyát és stabil testhelyzetét. Így jobban uralni tudja az elektromos szerszámot előre nem látható helyzetekben.

f) Megfelelő módon öltözzön. Munkavégzéskor ne viseljen laza ruházatot, illetve ne hordjon ékszereket. Ügyeljen arra, hogy haja, ruházata és kesztyűje elegendő távolságban legyen a mozgó alkatrészekről. A laza ruházatot, az ékszereket és a hosszú hajat a mozgó alkatrészek elkapathatják.

g) Amennyiben rendelkezésre áll porels zívó és porgyűjtő berendezés, ellenőrizze, hogy az csatlakoztatva van-e és a használata megfelelő módon történik. Porelszívó berendezés használata csökkentheti a por keletkezése következtében fellépő veszélyeket.

4) AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

a) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot.

Munkavégzéshez az elvégzendő munkának megfelelő szerszámot használjon. Az elektromos szerszámmal csak azt a tevékenységet lehet jól és biztonságosan végrehajtani, amelynek elvégzésére az készült.

b) Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelyet a kapcsolóval nem lehet bekapcsolni és kikapcsolni. Az olyan elektromos szerszám, amely nem kezelhető a kapcsolóval, veszélyes, és azt meg kell javítani.

c) A szerszám beállítása, tartozékának cseréje előtt, illetve mielőtt az elektromos szerszámot leteszi, szüntesse meg a szerszám hálózati csatlakoztatását a csatlakozódugónak a hálózati csatlakozójából történő kihúzása révén. Ezeknek a megelőző biztonsági intézkedéseknek révén csökken az elektromos szerszám véletlen beindításának veszélye.

d) A nem használt elektromos szerszámot úgy tárolja, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá. Ne engedje meg, hogy a szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerkedtek meg annak működésével, illetve nem olvasták el ezt az útmutatót. Az elektromos szerszám tapasztalatlan használók kezében veszélyes.

e) Tartsa karban az elektromos szerszámot.

Ellenőrizze a készülék mozgó alkatrészeinek beállítását, illetve megfelelő mozgását; ellenőrizze, hogy nem láthatók-e a szerszámon repedések, az

alkatrészek nem törtek-e, vizsgálja meg a rögzítéseket, illetve minden olyan további körülményt, amely veszélyeztetheti az elektromos szerszám működését. Ha a szerszám megrongálódott, a további használat előtt meg kell javítani. Sok baleset okozója a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám.

f) Tartsa éles és tiszta állapotban a vágószerszámokat.

A megfelelően karbantartott és élezett szerszámok kisebb valószínűséggel kapják el az anyagot és állnak le. Éles és tiszta vágószerszámokkal a munkavégzés könnyebb és biztonságosabb.

g) Az elektromos szerszámokat, a tartozékokat, a munkavégzéshez szükséges eszközöket stb. az útmutatóknak megfelelően, illetve úgy kell használni, ahogyan az a konkrét elektromos szerszámra vonatkozó előírásokban meg van adva, az adott munkakörülmények és az elvégzendő munka jellegének figyelembevételével. Az elektromos szerszámok nem rendeltetészerű használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.

5) SZERVIZ

a) Az elektromos szerszám javítását szakemberre kell bízni, akinek az eredetivel azonos pótalkatrészeket kell használnia. Ilyen módon az elektromos szerszám használata ugyanolyan biztonságos lesz, mint a javítás előtt volt.

IV. A halogénlámpára vonatkozó speciális biztonsági utasítások

- A halogénlámpa használata során ne világítson a saját, valamint más személyek szemébe.
- Az égő jelentős mennyiségű hőt termel, ezért a reflektor üveglapja erősen felmelegszik. Ügyeljen, hogy a forró üveglap ne kerüljön érintkezésbe emberi testrészekkel, illetve gyúlékony és éghető anyagokkal.
- A halogénlámpa tárolása, illetve töltése előtt hagyja a lámpát lehűlni.
- Ügyeljen, hogy a halogénlámpa ne kerüljön érintkezésbe vízzel.
- A bekapcsolt halogénlámpát ne tegye le a reflektor üveglapjával lefelé.

V. Az alkalmazott jelek és piktogramok jelentése



	Az akkumulátoros halogénlámpa első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
	Teljesíti az Európai Unióban érvényes követelményeket.
	II. védelmi osztály. Kettős szigetelés.
	A halogénlámpát védő hőkioldó (maximális hőmérséklet: 130°C)
	Beltéri használatra készült.
	Biztonsági leválasztó transzformátor
AC/DC	Váltakozó áram / egyenáram

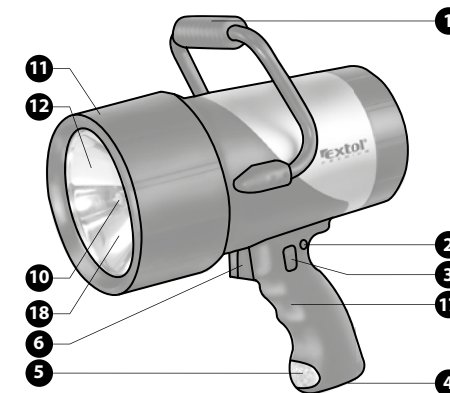
VI. A termék jellemzői

Az Extol Premium 8862125 beépített akkumulátoros halogénlámpa például a háztartásban vagy kempingezés során jól használható kézi fényforrás, amely a gépkocsi felszerelési tárgyaihoz is tartozhat. A halogénlámpa külön kapcsolóval működtethető LED diódás fényforrással is el van látva, amelyet hosszú ideig világító energiatakarékos fényforrásként lehet használni.

VII. Részegységek és működtető elemek

A halogénlámpa részei:

1. Fogantyú
2. A LED diódás fényforrás bekapcsológombja
3. A reflektorégő kapcsolójának rögzítésére szolgáló gomb
4. Az adapter kábelcsatlakozójának csatlakoztatására szolgáló csatlakozój
5. LED diódás fényforrás
6. A reflektorégő bekapcsológombja
7. 230 V-os adapter
8. Az adapter kábelcsatlakozója
9. Adapter a 12 V gépkocsi-szivargyújtóról való töltéshez
10. Égő
11. Gumiperem
12. A reflektor üveg fedőlapja
13. A töltés során a lámpabemeneten feszültség jelenlétét mutató LED jelzőlámpa
14. Az akkumulátor töltése alatt világító LED jelzőlámpa
15. Az akkumulátor töltöttségi állapotát mutató LED jelzőlámpák
16. Az akkumulátor töltöttségi állapotának ellenőrzésére szolgáló nyomógomb
17. Markolat
18. Reflektor



1. ábra



1. ábra

VIII. Teendők a halogénlámpa használatának megkezdése előtt

AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

A halogénlámpa szállítása nem feltöltött akkumulátorral történik. Ezért az első használat előtt az akkumulátort fel kell tölteni.

- Az akkumulátor feltöltését kizárólag a gyártó által szállított eredeti adapter segítségével szabad végezni.
- Az akkumulátor feltöltését 4°C és 40 °C közötti hőmérsékleten kell végezni.

- Az akkumulátor teljes kapacitását 5-6 töltési ciklus (azaz teljes feltöltés és teljes lemerülés) után éri el.
- A halogénlámpa használata után az akkumulátort fel kell tölteni, és a lámpát feltöltött akkumulátorral kell tárolni.
- Amennyiben a halogénlámpa hosszabb időn keresztül használaton kívül van, legalább havonta egyszer ellenőrizni kell az akkumulátor töltöttségi állapotát, és teljes lemerülés esetén az akkumulátort fel kell tölteni.

1. A töltés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a halogénlámpa mindkét kapcsolója (1. ábra, 2. pozíció és 6. pozíció) „kikapcsolt” helyzetben van.
2. Az adaptert (1. ábra, 7. pozíció), vagy a szivargyújtó-adaptert (1. ábra, 9. pozíció) csatlakoztassa a megfelelő elektromos csatlakozóaljhoz.
3. Az adapter kábelcsatlakozóját (1. ábra, 8. pozíció) dugja be a halogénlámpa csatlakozójába (1. ábra, 4. pozíció). A feszültség jelenlétét a piros jelzőlámpa (1. ábra, 13. pozíció) kigyulladásáig, míg a töltési folyamatot a zöld jelzőlámpa (1. ábra, 14. pozíció) kigyulladásáig mutatja.
4. A töltési folyamat befejezése után az adapter kábelcsatlakozóját (1. ábra, 8. pozíció) húzza ki a halogénlámpán lévő csatlakozóaljából, majd szüntesse meg az adapter hálózati csatlakozását, az adapter túlmelegedésének megelőzése érdekében.

A töltési folyamat hozzávetőleg 8-10 órán keresztül tart, és befejeződését a zöld jelzőlámpa (1. ábra, 14. pozíció) kialvása jelzi. A zöld jelzőlámpa kialvásával a töltés nem áll le automatikusan, azt a felügyelő személynek kell elvégeznie a töltőadapter áramforrásról való lecsatlakoztatásával. A lecsatlakoztatást a zöld jelzőlámpa kialvását követően haladéktalanul meg kell tenni, hogy az akku túltöltése ne történhessen meg.

MEGJEGYZÉS:

A NiMH akkumulátorokra jellemző az ún. „emlékező effektus” vagyis, hogy ha nincsenek teljesen lemerítve majd teljesen feltöltve, akkor nem tudják a teljes kapacitásukat produkálni, hanem csak az utolsó feltöltés előtti lemerülési szintig képesek áramot szolgáltatni, (vagyis „emlékeznek”). Ennek elkerülése érdekében célszerű minden egyes feltöltés előtt teljesen lemeríteni az akkumulátort (használat által), majd teljes feltöltés után újra használni. Az akkumulátor lemerítése érdekében a pólusok direkt összekötése (rövidzár) szigorúan tilos és életveszélyes, az akkumulátor felrobbanhat, és súlyos sérüléseket okozhat!

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSEGI ÁLLAPOTÁNAK ELLENŐRZÉSE

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátor töltöttségi állapotának ellenőrzése előtt az adapter kábelcsatlakozóját (1. ábra, 8. pozíció) ki kell húzni a halogénlámpa csatlakozójából.

Nyomja meg az akkumulátor töltöttségi állapotának ellenőrzésére szolgáló nyomógombot (1. ábra, 16. pozíció), majd az akkumulátor töltöttségi állapotát mutató négy LED jelzőlámpa világítása alapján (1. ábra, 15. pozíció) állapítsa meg a töltöttségi állapotot. Az akkumulátor teljesen feltöltött állapotát a szélső zöld jelzőlámpa (1. ábra, 14. pozíció), míg a teljesen lemerült állapotot a szélső piros jelzőlámpa (1. ábra, 13. pozíció) világítása mutatja.



IX. A halogénlámpa bekapcsolása

- A reflektor égőjét a bekapcsológomb (1. ábra, 6. pozíció) lenyomásával lehet bekapcsolni. A halogénlámpát lenyomott helyzetben rögzített bekapcsológombbal (1. ábra, 6. pozíció) is használni lehet. Ehhez nyomja meg a reflektorégő kapcsolójának rögzítésére szolgáló gombot (1. ábra, 3. pozíció).
- A LED diódás fényforrást (1. ábra, 5. pozíció) a megfelelő bekapcsológomb (1. ábra, 2. pozíció) megnyomásával lehet bekapcsolni.

X. A halogénlámpa kikapcsolása

- A reflektor égőjét a bekapcsológomb (1. ábra, 6. pozíció) felengedésével lehet leoltani. Abban az esetben, ha a halogénlámpát lenyomott helyzetben rögzített bekapcsológombbal (1. ábra, 6. pozíció) használta, akkor először engedje fel a kapcsoló rögzítésére szolgáló gombot (1. ábra, 3. pozíció).
- A LED diódás fényforrást (1. ábra, 5. pozíció) a megfelelő bekapcsológomb (1. ábra, 2. pozíció) megnyomásával lehet kikapcsolni.

XI. Tisztítás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A tisztítás, illetve a karbantartás megkezdése előtt a halogénlámpa feszültségforráshoz való csatlakoztatását meg kell szüntetni.

A halogénlámpát enyhén megnedvesített textíliával kell tisztítani. A tisztításhoz ne használjon durva szivacsot és súrolóport, illetve a tisztítást ne végezze oldószerrel, mivel ezzel károsíthatja a halogénlámpa felületét. Soha ne merítse a halogénlámpát vízzel teli edénybe és ne helyezze folyóvíz alá!

A REFLEKTOR ÉGŐJÉNEK CSERÉJE

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Soha ne érintse meg az égő búróját az ujjával. Az érőre kerülő zsiradék az égő túlmelegedését, ezzel az élettartamának csökkenését eredményezi.

1. Vegye le a halogénlámpáról a gumiperemet (1. ábra, 11. pozíció).
2. Csavarozza ki és vegye le a műanyag gyűrűt.
3. Vegye le a reflektor üveg fedőlapját (1. ábra, 12. pozíció), majd vegye ki a reflektort (1. ábra, 18. pozíció) az égővel együtt.



XII. Tárolás

A halogénlámpát célszerűen az eredeti csomagolásban elhelyezve, száraz, gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen kell tárolni. A halogénlámpát nem szabad olyan helyen tárolni, ahol a hőmérséklet meghaladhatja a 40°C értéket.

XIII. A hulladék megsemmisítése



A termék élettartamának végén a keletkezett hulladék megsemmisítése során az érvényes jogszabályoknak megfelelően kell eljárni. A termék elektromos/elektronikus alkatrészeket tartalmaz. Ne dobja a terméket a vegyes hulladék közé, hanem adja le hulladékfeldolgozónak, vagy vigye el olyan helyre ahol visszaveszik a terméket, vagy adja le az ilyen jellegű hulladékokat begyűjtő helyen. Ezeket az érvényes jogszabályokkal összhangban, a gyártó útmutatásainak megfelelően kell kezelni.



4. A reflektorból (1. ábra, 18. pozíció) vegye ki az égő foglalatát, majd húzza ki a csatlakozóból.



5. Az új égőt tegye be a csatlakozóba, és rögzítse a reflektorhoz.
6. A halogénlámpa összeszerelésékor a szétszereléssel ellentétes sorrendben kell eljárni.

XIV. Garanciális idő és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

Jótállásra, szavatosságra vonatkozó jogszabályok, rendeletek: 151/2003. (IX.22) Korm. Rendelet; Ptk. 685.§ e) pont; Ptk. 305§ - 311/A-ig; 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet. Az említett törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. Az alább megadott garanciális feltételek illetve a jótállási jegyen feltüntetett további feltételek teljesülése esetén a termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

1. Az eladó köteles a vevő részére átadni a rendben kitöltött jótállási jegyet. A jótállási jegybe minden adatot kitölthetetlenül, az értékesítés időpontjában kell bevezetni.
2. A termék kiválasztásakor a vevőnek át kell gondolnia, hogy a termék az általa kívánt tulajdonságokkal rendelkezik-e. Nem lehet később reklamációs ok, hogy a termék nem felel meg a vevő elvárásainak.
3. Garanciális javítási igény érvényesítésekor a terméket annak valamennyi tartozékával együtt, lehetőség szerint az eredeti csomagolásban, a rendben kitöltött jótállási jegy eredeti példányával és a vásárlást igazoló bizonylattal (blokk vagy számla) együtt kell átadni.
4. Reklamáció, javítási igény esetén a terméket tiszta állapotban, portól és szennyeződésektől mentesen, olyan módon becsomagolva kell átadni, hogy a termék szállítás közben ne sérüljön meg.
5. A szerviz nem felelős a termékek szállítás közben történő megsérüléséért.
6. A szerviz nem felelős a termékkel együtt beküldött olyan tartozékokkal kapcsolatban, amelyek nem tartoznak a termék alapfelszereléséhez. Kivételt képeznek azok az esetek, amikor a tartozékot a termékről a tartozék károsodása nélkül nem lehet levenni.
7. A garancia kizárólag anyaghibák, gyártási hibák vagy technológiai feldolgozási hibák miatt bekövetkező meghibásodásokra vonatkozik.
8. A jelen garanciavállalás nem csökkenti a törvényes jogokat, hanem kiegészíti azokat.
9. A garanciális javításokat kizárólag a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szerviz jogosult elvégezni.
10. A gyártó felelős azért, hogy a termék a teljes garanciális időszakban – a termék használatára vonatkozó utasítások betartása esetén – a műszaki adatokban megadott tulajdonságokkal és paraméterekkel rendelkezzen. A gyártó egyúttal fenntartja a termék kialakításának előzetes figyelmeztetés nélkül történő megváltoztatására vonatkozó jogát.
11. A garanciális igényjogosultság az alábbi esetekben megszűnik:
 - (a) a termék használata és karbantartása nem a kezelési útmutatóban megadottak szerint történt;
 - (b) a berendezésen a Madal Bal Kft. előzetes engedélye nélkül bármilyen beavatkozást végeztek, vagy a berendezés javítását olyan szerviz végezte, amely nem áll szerződéses kapcsolatban a Madal Bal Kft.-vel.
 - (c) a terméket nem megfelelő körülmények között vagy nem a rendeltetésének megfelelő célra használták;
 - (d) a termék valamely részegységét nem eredeti részegységre cserélték;
 - (e) a termék meghibásodása vagy túlzott mértékű elhasználódása nem megfelelő karbantartás miatt következett be;
 - (f) a termék meghibásodása vagy sérülése vis major miatt következett be;
 - (g) a meghibásodást külső mechanikai hatás, hőhatás vagy vegyi hatás okozta;
 - (h) a termék meghibásodása nem megfelelő körülmények között történő tárolás vagy nem szakszerű kezelés miatt következett be;

- (i) a termék meghibásodása (az adott típusra nézve) agresszív környezetet jelentő (például poros vagy nagy nedvességtartalmú) környezetben történő használat miatt következett be;
 - (j) a termék használata a megengedett terhelésszint feletti terheléssel történt;
 - (k) a garancialevelet vagy a termék megvásárlását igazoló bizonylatot (blokk vagy számla) bármilyen módon meghamisították.
13. A gyártó nem felelős a termék normál elhasználódásával kapcsolatos, illetve a termék nem rendeltetésszerű használata miatt bekövetkező hibákért.
14. A garancia nem vonatkozik a berendezés normál használata következtében várhatóan elhasználódó elemekre (például a lakkozásra, szénkefére, stb.).
15. A garancia megadása nem érinti a vevők azon jogait, amelyekkel a termékek vásárlásával kapcsolatban külön jogszabályok alapján rendelkeznek.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

EK megfelelési nyilatkozat

A Madal Bal a.s.
• Lazy IV/3356, 760 01 Zlín
• Szervezetazonosító szám: 49433717

tanúsítja, hogy az alább megadott típusjelöléssel rendelkező berendezés, működési elve és kialakítása alapján, amely megegyezik a forgalomba hozott berendezés működési elvével és kialakításával, teljesíti a kormányrendeletben előírt, vonatkozó biztonsági követelményeket. A Madal Bal a.s. által jóvá nem hagyott módosítások esetén a jelen nyilatkozat érvényét veszti.

EXTOL PREMIUM 8862125 Akkumulátoros halogénlámpa, 55W

amelynek tervezése és gyártása az alábbi szabványokkal összhangban történt:

EN55015:2006; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:1995/A1:2001/A2:2005; EN 61547:1995/A1:2000; EN 61000-4-2:1995/A1:1995/A1:1998/A2:2001; EN 61000-4-3:2006; EN 61000-4-4:2004; EN 61000-4-5:2006; EN 61000-4-6:1996/A1:2001; EN 61000-4-5:2001; EN 61000-4-11:2004;

illetve az alábbi előírásokkal (hatályos szöveg) összhangban történt:
2006/95 EK2004/108 EK

Az EK megfelelési nyilatkozat kiadása az alábbi tanúsítványok alapján történt:
SHEM0080600119LM
amelyet az SGS-CSTC Standards Technical Services Co. Ltd. (Sanghaj, Kína); minőségvizsgáló intézet adott ki.

Azon év utolsó két számjegye, amelyben a terméket a CE jellel jelölték meg: 08
Zlín 14.12.2010



Martin Šenkýř
a részvénytársaság igazgatótanácsának tagja